



Byrd Hoffman Foundation

# Einstein On The Beach

Opéra de

# Robert Wilson

# et Philip Glass

festival d'automne à paris

smip

Chorégraphie Andrew de Groat

K1	sc 1 TRAIN		
ACTE I	sc 2 TRIBUNAL (LIT)		
K2	sc 3 CHAMP (ENGIN SPATIAL)		
ACTE 2	sc 1 TRAIN		
K3	sc 2 TRIBUNAL (LIT) PRISON		
ACTE 3	sc 3 CHAMP (ENGIN SPATIAL)		
K4	sc 1 BATIMENT (TRAIN)		
ACTE 4	sc 2 LIT		
	sc 3 INTERIEUR DE L'ENGIN SPATIAL		
K5			
K1			
sc 1 A			
sc 1 A			
sc 3			
sc 3 B			
sc 3 B			
sc 3 C			
sc 3 C			
K5			
END			

K = Kneeplays = intervalles encadrant les actes.

Opéra-Comique  
4-13 Octobre  
à 19 heures



Personnages:

Lucinda CHILDS, Samuel M. JOHNSON,  
Paul MANN, Sheryl L. SUTTON.

Compagnie:

George ANDONIADIS acteur/chanteur/musicien  
Connie BECKLEY actrice/chanteuse  
Kitty A. BURCHFIELD actrice/chanteuse/danseuse  
Frank CONVERSANO acteur/chanteur/danseur  
Charles DENNIS acteur/danseur  
Grethe HOLBY actrice/chanteuse/danseuse  
Jeannie HUTCHINS actrice/chanteuse/danseuse  
Mark JACOBY acteur/chanteur  
Richard MORRISON acteur/chanteur  
Dana REITZ actrice/chanteuse/danseuse  
Marie RICE actrice/chanteuse  
Ronald ROXBURY acteur/chanteur  
David P. WOODBERRY acteur/chanteur/danseur

Musiciens:

Jon GIBSON saxophone/soprano/flûte  
Philip GLASS orgue électrique  
Iris HESKEY voix et soliste avec le chœur  
Richard LANDRY saxophone soprano/flûte/clarinette basse  
Richard E. PECK, Jr saxophone alto/flûte/clarinette  
Michael RIESMAN orgue électrique  
George ANDONIADIS orgue électrique  
Robert BROWN violon

Costumes:

d'ARCANGELO-MAYER, Paris  
Direction du Chœur:

Gene RICKARD

Eclairages:

Bervery EMMONS

Audio :

Kurt MUNKACSI

Musique et textes chantés:

Philip GLASS

Textes parlés

Lucinda CHILDS, Samuel M. JOHNSON

Christopher KNOWLES

Chorégraphie additionnelle

Acte 1, sc. 1 (train), personnages  
en diagonale: conçue et dansée par  
Lucinda CHILDS

Mouvements: R. MORRISON, D. REITZ,  
S. L. SUTTON

Décors:

conçus par Robert WILSON  
assisté de Christiana GIANNINI  
construits par BROGGI Frères,  
Milan.

Equipe de production

Robert LOBIANCO,

directeur de production

Anthony TUCCI, éclairagiste

Julia GILLET, régisseur

Lewis MEAD,  
directeur technique  
Gregory SHRIVER,  
menuisier-chef  
Monsa NORBERG,  
assistante de plateau  
Julie HYMEN,  
assistante de production  
James FINGUERRA  
assistant-scénographe  
Peggy WEIL  
responsable des costumes  
Conseiller technique:  
TAG Foundation, New York  
Administration de la Byrd  
Hoffman FOUNDATION  
Kathleen NORRIS,  
administratrice  
Betsy CRAWFORD, Julie HYMEN,  
Robert LIEBOWITZ, Sarah BERG  
Administration pour  
l'Europe:  
Artservices, Paris:  
Benedicte PESLE,  
Nicole ANDRAOS  
Agent pour l'Europe:  
Ninon TALLON KARLWEISS,  
Office Artistique International  
Paris.

ROBERT WILSON

a créé et mis en scène depuis  
1965 une vingtaine de pièces.  
Après des études d'Art et  
un apprentissage chez  
l'architecte Paolo Soleri, Wilson  
introduit dans son théâtre des  
éléments d'art et d'architecture.  
Sa première pièce importante,  
"The King of Spain", créée en  
1969 à New York, a été incorporée  
à une oeuvre plus longue "The  
Life and Times of Sigmund Freud".  
C'est avec "Deafman Gance"  
(Le Regard du Sourd), créée en  
1970 à l'Université de l'Iowa,  
que Bob Wilson se fait  
connaître en Europe. Cette  
oeuvre, présentée au Festival  
de Nancy, est jouée à bureaux  
fermés à Paris pendant six  
semaines, puis dans d'autres  
villes d'Europe. En 1972,  
Wilson est invité par le  
Festival de Chiraz-Persépolis  
par le Théâtre des Nations et  
le Festival d'Automne. Cela lui  
permet de créer à Chiraz  
"KA MOUNTAINS AND GUARDenia  
Terrace: A Story about a  
Family and Some People  
Changing", un spectacle qui  
dure sept jours et sept nuits,  
et à Paris, dans le cadre du  
Festival d'Automne, "Ouverture",  
une représentation de 24 heures.  
En 1973, Wilson monte "The Life  
and Times of Joseph Stalin".  
Parmi les oeuvres les plus  
récentes de Robert Wilson, citons:  
-En 1974, "A Letter for Queen  
Victoria", au Festival d'Automne  
-Une oeuvre moins importante,  
"DIA LOG", conversation entre  
Robert Wilson et Christopher  
Knowles.  
Robert Wilson a reçu l'Oscar du  
"Drama Desk" pour la mise en scène  
de "Deafman Gance", l'Oscar  
"OBIE" pour la mise en scène de  
"The Life and Times of Joseph  
Stalin", et la nomination Tony de  
la meilleure composition lyrique  
pour "A letter for Queen Victoria".

PHILIP GLASS

Il commence sa carrière musicale  
comme flûtiste au Conservatoire  
Peabody. Après une formation  
universitaire, il étudie la  
composition à la Julliard  
School of Music de New York  
et travaille avec Ravi Shankar,  
transcrivant et dirigeant la  
musique d'un film que ce  
dernier avait composée. Cette  
rencontre avec Ravi Shankar  
éveille en lui un grand  
intérêt pour la musique  
non-occidentale. En 1968,  
Phil Glass forme un Ensemble  
(des synthétiseurs amplifiés et  
des instruments à vent) où  
il est à la fois compositeur  
et instrumentiste. Cet  
Ensemble donne des concerts  
dans la région de New York  
et fait plusieurs tournées  
en Europe. C'est à New York  
que Phil Glass a créé ses  
oeuvres les plus récentes:  
"Music in Twelve Parts", qui  
dure quatre heures, et  
"Another Look at Harmony".  
En 1973, Phil Glass a participé  
au Festival d'Automne pour une  
série de concerts au Musée  
Galliéra.

ANDREW DE GROAT

C'est à lui que l'on doit les  
chorégraphies de "The Life and  
Times of Joseph Stalin" et  
de "A Letter for Queen Victoria".  
Par ailleurs, il a donné des  
spectacles à New York, à Chiraz  
et à Paris (au Festival  
d'Automne et au Centre Culturel  
Américain). Depuis 1969,  
il dirige des ateliers de  
danse à New York, en Europe,  
en Iran et au Brésil.

LA BYRD HOFFMAN FOUNDATION

Association sans but lucratif  
créée par Robert Wilson en 1969  
pour encourager  
développement et la diffusion  
de nouvelles conceptions  
dans la danse et le théâtre.



"Einstein on the Beach" est un nouvel opéra de Robert WILSON et Philip GLASS, avec une chorégraphie de Andrew DE GROAT. Ce spectacle, créé dans le cadre du Festival d'Avignon, effectuera après le Festival d'Automne, une tournée en Europe et aux Etats-Unis. La troupe comprend huit musiciens, douze choristes et huit danseurs. L'opéra n'est pas construit sur une trame littéraire, mais autour d'une structure architecturale qui répartit le temps de la représentation en sections d'égale durée et ordonne la succession de trois thèmes que l'on retrouve trois fois. Sur ce schéma rigoureux, Wilson a conçu avec une grande précision un enchaînement d'images qui sont perçues comme des visions oniriques : visions de paysages, de train en marche, de bancs

publics... se regroupent autour de trois thèmes visuels principaux:

- Un Train
- Un Tribunal
- Un Engin Spatial au-dessus d'un champ

Sur cette même structure et simultanément, Phil Glass a composé une musique qui, par son intensité et son mode répétitif, amène à un état quasi hypnotique. Par la forme de sa modulation, cette musique rejoint une intériorité profonde, et se place hors du temps. Et c'est là précisément que le travail de Bob Wilson et celui de Phil Glass se rejoignent et se complètent, car tous deux sont profondément concernés par la recherche d'une nouvelle forme de perception du temps.

Andy de Groat a conçu une chorégraphie sur le même principe.

Les producteurs de "Einstein on the Beach" sont: LA BYRD HOFFMAN FOUNDATION, LE FESTIVAL D'AUTOMNE/S.M.I.P., LE FESTIVAL D'AVIGNON, LA BIENNALE DE VENISE, LA REGION DE LOMBARDIE,

LA BYRD HOFFMAN FOUNDATION remercie :

Yvon LAMBERT, Christian DE MENIL, François DE MENIL,  
Mr et Mme Pierre SCHLUMBERGER, Paul F. WALTER,  
Mr et Mme ZEVI, UNIROYAL INC., AIR FRANCE, et  
tous ceux qui l'ont aidée à réaliser cet opéra.

FRFAP-1976-M\_08-PGES